

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedu vlády Slovenskej republiky
uzatvorená v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy**“) (ďalej ako „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ:

Sídlo:

V mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**poskytovateľ**“ alebo „**úrad vlády**“)

Úrad vlády Slovenskej republiky

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1

Mgr. Matúš Šutaj Eštok

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

00 151 513

Štátna pokladnica

a

Prijímateľ:

Sídlo:

V mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**prijímateľ**“)

Gréckokatolícka cirkev, farnosť Krajná Bystrá

Krajná Bystrá 39, 090 05 Krajná Bystrá

Mgr. Pavol Burda, správca farnosti

31 952 186

Všeobecná úverová banka, a.s.

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej jednotlivito ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“)

Článok I.

Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie prijímateľovi na realizáciu činností s účelovým určením uvedeným v ods. 2 tohto článku (ďalej ako „**dotácia**“), a to za podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu v **sume 23 000,- EUR** (slovom: dvadsaťtisíc eur) a záväzok prijímateľa použiť dotáciu v plnej výške **23 000,- EUR** (slovom: dvadsaťtisíc eur) na **kapitálové** výdavky s účelovým určením na „**stavebné a rekonštrukčné práce chrámu sv. Michala v obci Krajná Bystrá**“. Dotácia bude použitá v súlade s účelovým určením na dodávku a práce súvisiace so zateplením chrámu (odstránenie starých omietok, príprava podkladu, aplikácia zateplenia a vonkajšej omietky), s realizáciou hydroizolácie obvodových stien,

s opravu dažďových zvodov a oplechovania chrámu, s dodávkou a montážou nových vchodových dverí vrátane demontáže pôvodných dverí, s lakovaním šablón na chráme, stavba so súpisným číslom 83, druh stavby 20 – iná budova, popis stavby – chrám, umiestnenie stavby – stavba postavená na zemskom povrchu, evidovanej v KN na liste vlastníctva č. 384, v okrese Svidník, obec Krajná Bystrá, KÚ Krajná Bystrá; právny vzťah k pozemku parc. č. 1 pod stavbou nie je evidovaný na liste vlastníctva (ďalej ako „stavba“).

Článok II.

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a v súlade s účelovým určením uvedeným v čl. I ods. 2 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr v lehote 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy. Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 alebo § 8 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zákon o verejnom obstarávaní**“), je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať v termíne do **30. 11. 2019**. V prípade, že je zo všetkých okolností zrejmé, že uvedený termín použitia a vyúčtovania dotácie nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiada poskytovateľa najneskôr 20 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu použitia a vyúčtovania dotácie o predĺženie termínu použitia a vyúčtovania dotácie.
5. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne stanovenom na zaslanie vyúčtovania dotácie podľa ods. 4 tohto článku, poskytovateľ písomne vyzve prijímateľa, aby zaslal vyúčtovanie dotácie v lehote určenej poskytovateľom, nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu alebo jej časť vrátiť.
6. Vyúčtovanie v zmysle ods. 4 tohto článku musí obsahovať:
 - a) vecné vyhodnotenie zrealizovaných činností (vrátane priloženej fotodokumentácie), z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy a dodržanie príslušných podmienok stanovených v tejto zmluve;
 - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie, a to najmä: daňové doklady - faktúry s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy

o dielo, objednávky, dodacie listy, preberacie protokoly, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.;

c) súčasťou vyúčtovania je tiež:

- ca) celková rekapitulácia výdavkov,
- cb) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
- cc) vyčíslenie čistých výnosov,
- cd) zoznam predložených účtovných dokladov,
- ce) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
- cf) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú;

d) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 alebo § 8 zákona o verejnom obstarávaní je povinný predložiť kompletnú dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania. Ak sa na čerpanie dotácie zákon o verejnom obstarávaní nevzťahuje¹, prijímateľ uvedie túto skutočnosť spolu s odôvodnením.

Článok III. Povinnosti prijímateľa

1. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov.
3. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a ďalších podmienok použitia dotácie dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať poskytovateľ a kontrolné orgány Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon finančnej kontroly a auditu podľa predchádzajúcej vety.
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť, ak:
 - a) dotácia alebo jej časť nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I tejto zmluvy;
 - b) dotáciu alebo jej časť prijímateľ nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II ods. 4 tejto zmluvy. Nevyčerpanú časť dotácie do výšky 1 eura nie je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi ako zúčtovanie dotácie;
 - c) dotácia alebo jej časť nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I tejto zmluvy z dôvodu, že voči prijímateľovi bolo začaté konkurzné konanie, na majetok prijímateľa bol vyhlásený konkurz, voči prijímateľovi bolo začaté

¹ § 1 odsek 2 až 5 zákona o verejnom obstarávaní

reštrukturalizačné konanie, bola povolená reštrukturalizácia prijímateľa, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- d) sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol prijímateľ nepravdivé alebo neúplné údaje; v tomto prípade je prijímateľ povinný vrátiť celú dotáciu;
 - e) prijímateľ poruší povinnosť podľa ods. 2 tohto článku - zákaz duplicitného financovania dotácie;
 - f) prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy;
 - g) prijímateľ poruší povinnosť podľa ods. 7 alebo 8 tohto článku; v tomto prípade je prijímateľ povinný vrátiť celú dotáciu alebo
 - h) prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. IV tejto zmluvy.
5. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa ods. 4 tohto článku z predloženého vyúčtovania podľa čl. II ods. 4 tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie alebo jej časti, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.
- Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 4 tohto článku:
- a) v priebehu rozpočtového roka 2019 vráti na výdavkový účet poskytovateľa [REDAKOVANÉ] s uvedením V- symbolu „11“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory úradu vlády avízo o platbe;
 - b) po skončení rozpočtového roka 2019 vráti na depozitný účet poskytovateľa [REDAKOVANÉ] s uvedením V- symbolu „11“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory úradu vlády avízo o platbe.
6. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa [REDAKOVANÉ] s uvedením V- symbolu „11“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II ods. 4 tejto zmluvy a zároveň zašle odboru projektovej podpory úradu vlády avízo o platbe.
7. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo k pozemku a vlastnícke právo k stavbe, ktoré sú definované v čl. I ods. 2 tejto zmluvy, najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia stavby, na ktorú sa dotácia poskytuje.

8. Prijímateľ sa zaväzuje, že stavbu, ktorá je definovaná v čl. I ods. 2 tejto zmluvy, bude najmenej po dobu 10 rokov od jej dokončenia využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
9. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to do 5-tich pracovných dní odo dňa ich vzniku.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
11. Prijímateľ dotácie je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že predmet plnenia podľa tejto zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

Článok IV. Zachovanie pravidiel štátnej pomoci

1. Poskytnutím dotácie nesmie dôjsť k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci.
2. Prijímateľ je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. V prípade, ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím neoprávnenej štátnej pomoci alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť a prípadnú inú neoprávnenú štátnu pomoc.
3. V prípade, ak poskytnutie dotácie je poskytnutím štátnej pomoci alebo minimálnej pomoci podľa osobitných predpisov, prijímateľ sa zaväzuje, že dodrží všetky podmienky, za ktorých sa mu pomoc poskytla, a že vráti poskytnutú pomoc, ak takéto podmienky poruší.
4. V prípade, ak poskytnutie dotácie nie je poskytnutím štátnej pomoci alebo minimálnej pomoci podľa osobitných predpisov, prijímateľ sa zaväzuje, že počas doby čerpania dotácie nedôjde k zmene skutočností, na základe ktorých by bolo možné posúdiť poskytnutie dotácie, ako poskytnutie štátnej pomoci podľa osobitného predpisu. Ak prijímateľ túto podmienku poruší, je povinný dotáciu alebo jej časť vrátiť.
5. Prijímateľ je povinný na žiadosť poskytovateľa mu predložiť všetky potrebné doklady a všetky informácie nevyhnutné pre posúdenie splnenia pravidiel štátnej pomoci.
6. V prípade, ak prijímateľ vykonáva hospodársku aj nehospodársku činnosť, je povinný vykonať všetky opatrenia smerujúce k tomu, aby nedošlo ku krížovému financovaniu. Najmä je povinný viesť oddelenú účtovnú evidenciu o hospodárskej činnosti a nehospodárskej činnosti.

7. Poskytovateľ je oprávnený priebežne kontrolovať, či boli dodržané podmienky poskytnutia dotácie podľa tohto článku. V prípade, ak prijímateľ porušil povinnosti podľa tohto článku, je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť ako aj inú oprávnenú štátnu pomoc.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
3. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa

Úrad vlády Slovenskej republiky

V Krajnej Bystrej, dňa

**Gréckokatolícka cirkev, farnosť
Krajná Bystrá**

.....
Mgr. Matúš Šutaj Eštok
vedúci Úradu vlády
Slovenskej republiky

.....
Mgr. Pavol Burda
správca farnosti